

# 國立高雄餐旅大學

## 國際觀光餐旅全英文碩士學位學程修業規定

### The International Master's Program of Tourism and Hospitality Regulations on Academic Studies

107年12月21日教務會議審議通過

Promulgated by Academic Meeting, December 21, 2018

108年11月28日教務會議審議通過

Promulgated by Academic Meeting, November 28, 2019

- 一、本學程研究生入學、修課、考試及畢業等相關事項，依本校學則、研究生學位考試辦法及本要點辦理。

The International Master's Program of Tourism and Hospitality (IMTH) at National Kaohsiung University of Hospitality and Tourism (NKUHT) sets the following regulation for master's students in compliance with the NKUHT Regulations for Master's Degrees Conferment and other relevant guidelines.

- 二、本學程招收對象包括一般生及國際學生，相關入學招生規則悉依本校簡章公告。

Entry requirements for full-time students and international students are described in the university's Procedures Governing Student Admissions.

- 三、本學程研究生修業年限以一至四年為限。

The study period is 1 to 4 years

- 四、修課規定：

#### Credit Requirements

- (一) 本學程課程分為必修課程及選修課程，研究生須於修業年限修滿本學程規定之畢業學分三十九學分(含論文六學分)。

This program consists of required courses and elective courses. The minimum course requirement for the IMTH degree is 39 credits, including a 6-credit thesis undertaken at NKUHT.

- (二) 研究生第一學年每學期所修學分數，不得少於六學分，不得多於二十四學分。

The maximum number of credits students can earn in their each semester in the first year of study is 24, including a minimum of 6 elective course credits.

- (三) 本學程研究生為研究需要，經指導教授及學程主任核可，得修習本校他所開授課程，然跨所選修學分數不得超過六學分。但遇特殊個案時，得另在學程會議中審議之。

IMTH students can also take interdisciplinary graduate school courses with the approval of the director or thesis advisor. The maximum number of permitted credits for elective courses at the interdisciplinary graduate school is 6. Special cases may be deliberated in the IMTH regular meeting.

- (四) 畢業最低學分數三十九學分，其中必修學分為二十一學分，選修學分為十八學分。

The number of required credits for graduation is 39, specifically 21 from required courses and 18 from elective courses.

#### 五、學術活動積點：

##### Academic Activity Credits:

- (一) 本學位學程研究生應於本校就讀期間完成以下學術活動積點至少 6 點以上，方能畢業：

To graduate, IMTH students should gain at least 6 points by performing the following academic activities during their study period:

1. 發表英文論文於 WOS (Web of Science) 資料庫收錄之學術期刊：6 點。  
Publish research papers in English in academic journals which are included in the Web of Science (WOS): 6 points
2. 發表英文論文於具審查制度之學術性期刊：5 點。  
Publish research papers in English in peer-reviewed academic journals: 5 points
3. 於國際學術研討會以英語口頭發表論文：4 點。  
Give an oral presentation in English at an international symposium or conference: 4 points
4. 參與公部門合作案或產學合作案，並由指導教授提出證明：4 點。  
Participate in a public sector cooperation project or industry-academia cooperation project and be proofed by the thesis advisor: 4 points
5. 於國際學術研討會以英語發表海報論文：3 點。  
Give a poster presentation in English at an international academic symposium or conference: 3 points
6. 於國際學術研討會或餐旅相關國際競賽得獎：3 點。  
Be awarded in an international academic symposium, conference, or competition related to hospitality and tourism: 3 points
7. 參與國際學術研討會並提出證明：2 點。  
Provide an attendance certificate proving participation in an international academic symposium or conference: 2 points
8. 考取國際級餐旅觀光類相關證照：2 點。  
Obtain a relevant international certification related to hospitality and tourism: 2 points
9. 通過多益 750 分或等同之英語能力測驗：2 點。  
Pass TOEIC 750 or an equivalent English proficiency test: 2 points

- (二) 學術活動原則說明：

Explanation of academic activities principles:

1. 發表論文與競賽須與本學程專業相關。  
The published thesis and participation in competition must be relevant to the major of this program.
2. 學生若以單一作者發表論文，點數採計權重為百分之百；但論文若為共同發表者，得共同提出申請，再以第一作者或通訊作者權重百分之六十、第二作者權重百分

之三十、第三作者以後權重百分之十之比例核予點數。

If a student publishes a paper as a single author, the point weight will be 100%. However, if students plan to be co-authors, all co-authors are required apply jointly. In this case, the point weight will be 60% to the first or corresponding author, 30% to the second author, and 10% to the third author.

3. 合併著述為多人時，點數計算為指導教授外，以上述之權重分配。

If a thesis has many authors, then points other than those allocated by their thesis advisor are calculated in accordance with Article 5-2-2.

4. 論文發表、英語證照及餐旅專業證照以入學後取得，方可採計。

Thesis publication, English certification, and professional certification of hospitality and tourism are adapted after admission.

- (三) 以上學術活動點數計算，若遇特殊個案，得列入學程會議審議。

Regarding points for academic activities, special cases may be deliberated in the IMTH regular meeting.

- 六、指導教授之延聘原則依據本校「教師授課鐘點計算實施要點」辦理，每位指導教授至多指導4位學生。

According to the university's Teaching Hours Accounting Principle, each faculty member should have at most 4 students under their supervision each year.

- 七、本學程研究生以同等學歷或非相關背景學系入學者，得經學程主任或指導教授指定加修本校課程3學分，但所修課程學分不列計畢業學分。

IMTH students, who hold a non-major-related bachelor's degree or qualifications equal to our academic degree system must fulfill the requirements of the university by taking a 3-credit undergraduate course specified by the director or thesis advisor. These credits, however, will not count toward a graduate degree.

- 八、本學程研究生論文須以英文撰寫，論文之決定、修改及內容之撰寫，應接受指導教授之指導並遵循合適的碩士論文格式規範。如有遇更換指導教授之特殊需要時，研究生需填寫變更題目申請表並經原指導教授、新任指導教授及學程主任同意。

The master thesis will be supervised and reviewed by the advisor. If students wish to change their thesis advisor, then the relevant applicant form must be completed. The application must be approved by the original advisor, the prospective advisor, and the director.

- 九、欲抵免學分者，至多抵免六學分，須於新生入學之當學期依規定時間提出申請，逾時不予受理，且以申請一次為限。

Application for credit exemption must be applied for in the first semester of enrollment. The maximum number of exempt credits is 6. The application may only be submitted once.

- 十、學業成績：

Academic grade:

- (一) 研究生學業成績以100分為滿分，70分為及格。不及格之科目不得補考，必修科目不及格須重修。

The passing grade of all courses is 70%, and the full grade of all courses is 100%.

Students who fail any course do not earn credit from it, and make-up examinations are not offered. Students must therefore retake the failed course.

- (二) 研究生之畢業成績為其學業平均成績與學位考試成績之平均數。

The final grade at graduation is the average of academic grades and the oral thesis examination.

- 十一、本學程研究生符合下列各項規定者，得申請碩士學位考試：

Students should meet the following requirements before taking the oral thesis examination

- (一) 修畢本學程規定之學分者(含當學期修習學分)。

All required credits have been earned. The credits of courses taken in the current semester can be counted.

- (二) 已通過論文研撰計畫口試，且經指導教授同意。

The oral thesis proposal hearing has been passed and approval has been received from the thesis advisor.

- (三) 依據本校大學學則第五章、第六十八條之規定，學生須修畢本校所訂學術倫理課程，方能畢業。實施細則請依據本校「研究生學術倫理教育課程實施要點」。

The academic ethics course has been completed in accordance with Chapter 5, Article 68 of the NKUHT Academic Regulations. The academic ethics course is completed in accordance with the university's Guidelines Governing the Academic Ethics Course.

- 十二、研究生之碩士學位考試，以英文口試實施之。學位考試委員會由委員三至五人組成之(含指導教授)，其中校外委員不得少於三分之一。學位考試委員由學程主任徵詢指導教授意見後，簽請校長聘請之，並指定一人擔任考試委員召集人(指導教授不得擔任召集人)，學位考試委員全體親自出席始得進行口試。研究生論文之完稿應確實遵照考試委員之決議修訂，最後經指導教授同意後，始完成學位論文考試程序。

The thesis proposal committee must comprise of 3 to 5 professors (including the thesis advisor) and must be present for the English oral defense to proceed. One-third of the committee must comprise external examiners. The director will recommend committee members to the NKUHT president. One committee member will be chosen to chair the oral defense of thesis proposal. If changes are required, then the thesis will be returned to the student for correction. After the advisor has approved the contents of the thesis, students can proceed with the graduation procedure.

- 十三、學位考試成績不及格者如其修業年限尚未屆滿，得於次學期申請重考，重考以一次為限，重考成績仍不及格者，應予以退學。

Students who fail the English oral defense examination can retake it if the study time has not exceeded the length of study in the next semester but can only do so once. Students who again fail the thesis oral defense will be suspended from the school.

- 十四、研究生之學位論文若有抄襲或舞弊情事，經查確有侵害他人著作權之情事者，應以不及格論處。如已授與學位，應予公告撤銷並追繳已頒發之學位證書。

Any plagiarism or unethical actions discovered by the examination committee will result in a failing grade. Even if the degree is granted, the diploma will be revoked.

十五、本要點若有未盡事宜，悉依教育部有關法令及本校相關規定辦理之。

Any matters regarding the IMTH degree not listed herein shall be implemented in accordance with relevant regulations of the Ministry of Education and relevant regulations of NKUHT.

十六、本要點經本學程會議、院務會議及教務會議審議通過，陳請校長核定後公告實施，修正時亦同。

The regulations will be implemented subject to approval at the meeting of academic affairs. Any further modifications agreed upon later will undergo the same approval process.

本規章負責單位：國際學院國際觀光餐旅全英文碩士學位學程

Revised and arranged by The International Master's Program of Tourism and Hospitality